

# LA VIE DE ع<sup>ا</sup> ABDURRAHMAN IBN ع<sup>ا</sup> AWF

---

ECRIT PAR

ع<sup>ا</sup> ABDURRAHMAN RA'FAT AL-BASHA

TRADUIT ET ADAPTE PAR

ع<sup>ا</sup> UMAR ÂBÛ ع<sup>ا</sup> ABDILLAH AL-MAGHRIBÎ

REVI ET CORRIGE PAR

L'EQUIPE ISLAMHOUSE

PUBLIE PAR

LE BUREAU DE PRÊCHE DE RABWAH (RIYADH)

[www.islamhouse.com](http://www.islamhouse.com)

---

L'islam à la portée de tous !

**1<sup>ère</sup> édition, 2014/1435**

© Tous droits de reproduction réservés, sauf pour distribution gratuite sans rien modifier du texte. Les opinions du livre sont celles de leur(s) auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement celles du site ou du traducteur.

Pour toute question, suggestion ou erreur, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

**Office de prêche de Rabwah**

P.O Box 29465 - Riyadh 11457

Kingdom of Saudi Arabia

Tel : +966 (0)11-4916065 - 4454900

Fax : +966 (0)11-4970126

E-mail : french@islamhouse.com

IslamHouse.com

---

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**AU NOM D'ALLAH, L'INFINIMENT  
MISERICORDIEUX, LE TRES  
MISERICORDIEUX**

---

## °ABDURRAHMÂN IBN °AWF (ﷺ)

---

*« Qu'Allah te bénisse dans ce que tu as donné et qu'Il te bénisse dans ce que tu as gardé »*

[L'une des invocations du Messenger (ﷺ) en sa faveur].

Il est l'un des huit premiers hommes à se convertir, l'un des dix promis au Paradis de leur vivant, l'un des six membres du conseil qui a statué pour la désignation du successeur de °Umar, et l'un des rares à émettre des fatwas à Médine alors que le Messenger d'Allah (ﷺ) était encore vivant.

Avant l'Islam, il s'appellait °Abdu-°Amr et lorsqu'il se convertit, le Messenger (ﷺ) le prénomma °Abdurrahmân.

Je vous présente °Abdurrahmân Ibn °Awf - qu'Allah l'agrée et le satisfasse.

°Abdurrahmân se convertit avant que le noble Messenger (ﷺ) n'entrât à *Dâr Al-Arqam*<sup>1</sup>, et ce,

---

<sup>1</sup> C'est une maison de la Mecque où le Messenger d'Allah (ﷺ) appelait les gens à l'Islam en secret au tout début. Elle

seulement deux jours après la conversion d'Abu Bakr le véridique (ﷺ). Il endura dans la cause d'Allah les mêmes supplices que ceux que les premiers musulmans subirent. Mais il patienta comme ils patientèrent, il resta ferme comme eux, et fut véridique comme ils le furent. Et comme beaucoup d'entre eux, il fuit pour sa religion en Abyssinie.

Puis, quand le Messenger (ﷺ) et ses compagnons furent autorisés à émigrer à Médine, il fut parmi les tous premiers à prendre la route de l'exil, pour Allah (ﷻ) et Son Messenger (ﷺ).

Ensuite, quand, une fois arrivé à Médine, le Messenger (ﷺ) fraternisa entre les Emigrés et les Auxiliaires (*Anṣârs*), il lui attribua Sa<sup>c</sup>d Ibn Rabî<sup>c</sup> Al-Anṣârî<sup>1</sup> (ﷺ). Celui-ci dit alors à son frère <sup>c</sup>Abdurrahmân :

---

appartenait et était mise à disposition par Al-Arqam Ibn <sup>c</sup>Abdi-Manâf Al-Makhzûmî afin de propager l'Islam à l'abri de la brutalité des Qurayshites. On l'appelait également « La maison de l'Islam ».

<sup>1</sup> Il est Sa<sup>c</sup>d Ibn Rabî<sup>c</sup> Ibn <sup>c</sup>Amr Ibn Abî Zuhayr Ibn Mâlik Al-Anṣârî Al-Khazrajî. Un noble compagnon, l'un des leaders. Il tomba en martyr le jour d'Uḥud.

- « *Petit frère, je suis le plus riche de Médine. J'ai deux vergers ainsi que deux femmes. Regarde lequel de mes vergers te plaît le plus que je te le cède, et regarde laquelle de mes deux femmes te plaît que je la répudie pour toi* ».

- « *Qu'Allah te bénisse dans ta famille et dans tes biens* » rétorqua <sup>c</sup>Abdurrahmân à son frère auxiliaire.  
« *Indique-moi juste le marché...* »

Sa<sup>d</sup> (ﷺ) lui indiqua alors le marché de la ville et <sup>c</sup>Abdurrahmân y alla et se mit à commercer, à acheter et à vendre, à gagner et à économiser. Peu de temps s'écoula jusqu'à ce qu'il puisse réunir la dot d'une femme et se marier. Il croisa alors le Messager (ﷺ) qui, sentant l'odeur du parfum se dégager de lui, lui dit :

- « *Et bien <sup>c</sup>Abdurrahmân ?* »

- « *Je me suis marié.* » lui dit <sup>c</sup>Abdurrahmân.

- « *Et qu'as-tu donné en dot à ta femme ?* » demanda le Prophète (ﷺ).

- « *Le poids d'un noyau en or* » répondit <sup>c</sup>Abdurrahmân.

- « *Fais un repas de noce, ne serait-ce qu'avec une brebis* », lui dit le Messager : « *Qu'Allah te bénisse dans tes biens* ».

- <sup>c</sup>Abdurrahmân dit : « *Les richesses de ce bas-monde vinrent alors à moi au point que je pensais que si je soulevais une pierre, je trouverais de l'or ou de l'argent en-dessous !* »



Le jour de Badr, <sup>c</sup>Abdurrahmân combattit pour Allah (ﷻ) de toutes ses forces. Il anéantit, entre autres, l'ennemi d'Allah <sup>c</sup>Umayr Ibn <sup>c</sup>Uthmân Ibn Ka<sup>c</sup>b.

Le jour d'Uhud, il resta ferme quand les pieds tremblèrent et fédéra les autres lorsque les pauvres musulmans vaincus s'enfuirent. Il sortira finalement de la bataille avec une vingtaine de blessures dont certaines étaient tellement profondes qu'un homme pouvait y mettre sa main.

Cependant, le Jihâd de <sup>c</sup>Abdurrahmân avec sa personne fut bien peu de choses, en fin de compte, comparé à celui qu'il a fait avec ses biens. Un jour, le Messenger d'Allah (ﷺ) voulut rassembler une armée. Il se tint alors debout parmi ses compagnons et leur dit :

- « *Faites l'aumône car je veux monter une expédition.* »

« Abdurrahmân se précipita alors chez lui et revint aussitôt.

- « *Messenger d'Allah !* » dit-il, « *je possède quatre mille dinars. Deux mille que je prête à mon Seigneur et deux mille que je laisse à ma famille* ». Le Messenger (ﷺ) lui dit alors :

- « *Qu'Allah te bénisse pour ce que tu as donné et qu'il te bénisse pour ce que tu as gardé* ».



Lorsque le Messenger (ﷺ) prit la décision de mener la guerre de Tabûk<sup>1</sup> - ce qui fut sa dernière expédition -, le besoin d'argent était, ce jour-là, aussi crucial que le besoin d'hommes. En effet, l'armée byzantine était nombreuse et bien équipée alors qu'à Médine, c'était une année de disette. Le voyage était long, les provisions rares et les montures encore plus. Elles étaient tellement rares, qu'un groupe de Musulmans vinrent le cœur serré au Messenger (ﷺ) lui demander de les emmener avec lui pour

---

<sup>1</sup> Ville de la péninsule arabique, frontalière de l'Assyrie appartenant à l'époque aux Byzantins. De nos jours, elle se trouve au Nord royaume d'Arabie Saoudite.



l'expédition. Malheureusement, ce dernier les renvoya car il ne trouva pas de monture pour eux. Ils repartirent donc les yeux pleins de larmes de ne rien trouver à dépenser pour pouvoir faire la guerre. Ils seront surnommés les pleureurs et on surnommara cette armée « *l'armée de la difficulté* ».

A ce moment, le Messager (ﷺ) ordonna à ses compagnons de dépenser dans le chemin d'Allah en espérant la récompense auprès d'Allah (ﷻ). Les Musulmans s'empressèrent de répondre à la demande du Messager (ﷺ). Et parmi les premiers à donner : <sup>c</sup>Abdurrahmân Ibn <sup>c</sup>Awf évidemment, qui donna deux cents *Ūqiyah*<sup>1</sup> d'or. Voyant cela, <sup>c</sup>Umar (رضي الله عنه) dit :

- « *Je pense que <sup>c</sup>Abdurrahmân commet un péché. Il n'a rien laissé à sa famille* ».

- « ***<sup>c</sup>Abdurrahmân*** » dit le Messager : « ***As-tu laissé quelque chose à ta famille*** ? »

- « *Oui* » répondit-il : « *Je leur ai laissé plus que ce que n'ai dépensé et mieux encore* ».

- « ***Combien ?*** » demanda le Messager.

---

<sup>1</sup> NdR : unité de poids répandue à cette époque chez les Arabes qui vaut 40 Dirhams, ce qui équivaut à 201 grammes en or selon la majorité des savants de l'Islam.

- « Ce qu'Allah et son Messager ont promis comme subsistance, comme bien et comme récompense », répondit <sup>c</sup>Abdurrahmân.



Puis l'armée partit pour Tabûk. Là-bas, Allah (ﷻ) honora <sup>c</sup>Abdurrahmân d'une chose par laquelle Il n'honora personne parmi les Musulmans. L'heure de la prière était venue et le Messager d'Allah (ﷺ) était absent. <sup>c</sup>Abdurrahmân guida donc les Musulmans dans la prière et à peine le premier cycle de prière fut-il achevé, que le Messager (ﷺ) rejoignit les fidèles et suivit <sup>c</sup>Abdurrahmân dans la prière.

Rendez-vous compte, existe-t-il plus grand honneur et mérite pour quelqu'un que de guider la prière en ayant derrière lui la meilleure des créatures, l'imam des Prophètes : Muḥammad Ibn <sup>c</sup>Abdillah (ﷺ) ?

Et quand le Messager (ﷺ) rejoignit son Seigneur (ﷻ), <sup>c</sup>Abdurrahmân prit en charge les Mères des croyants, les épouses du Messager. Il répondait à leur besoins, les accompagnait lorsqu'elles sortaient, allait avec elles au Pèlerinage et habillait leurs palanquins de tissus (pour les distinguer) et les

emmenait dans les endroits qui leur plaisaient. C'est un des hauts faits d'°Abdurrahmân et il peut se vanter et être fier de la confiance des Mères des Croyants à son égard.

La bonté dont faisait preuve °Abdurrahmân à l'égard d'elles atteignit un tel point qu'un jour, il vendit une de ses terres pour quarante mille dinars qu'il partagea entre les Banû Zuhrah<sup>1</sup>, les pauvres musulmans et émigrés, et les femmes du Prophète (ﷺ). Quand parvint à °Âïshah (رضي الله عنها) la part de l'argent qui lui était réservé, elle dit :

- « *Qui a envoyé cet argent ?* ».

- « *°Abdurrahmân Ibn °Awwf.* » lui répondit-on.

- Elle dit alors : « *Le Messenger d'Allah (ﷺ) a dit : seuls les patients prendront soin de vous après moi.* »



L'invocation du Prophète (ﷺ) dans laquelle il invoquait la bénédiction pour les biens de °Abdurrahmân n'a cessé de le couvrir jusqu'à la fin de ses jours au point qu'il devienne le plus riche et

---

<sup>1</sup> Clan d'Âminah Bint Wahb, la mère du Messenger (ﷺ).

fortuné des compagnons. En effet, son commerce se mit à se développer et à prospérer. Ses caravanes faisaient le va-et-vient partant de Médine avec le surplus de leurs productions et revenaient en apportant à ses habitants l'orge, le blé, l'huile, les vêtements, les ustensiles, le parfum et tout ce dont ils avaient besoin.

Un jour, la caravane de <sup>c</sup>Abdurrahmân composée de sept cents montures, arriva à Médine. Oui, sept cents montures qui transportaient sur leurs dos de la nourriture, de la marchandise et tout ce dont les gens avaient besoin. A peine était-elle rentrée dans Médine que la terre trembla et on entendit un fracas et un vacarme.

- « *Quelle est cette secousse ?* » demanda <sup>c</sup>Âïshah (رضي الله عنها).

- « *La caravane de <sup>c</sup>Abdurrahmân.* » lui répondit-on. « *Sept cents chamelles transportant du blé de l'orge et de la nourriture* ».

- Elle ajouta : « *Qu'Allah le bénisse dans ce qu'Il lui a donné dans ce bas-monde. Et la récompense de l'au-delà est plus grande. J'ai certes entendu le Messager d'Allah dire : « <sup>c</sup>Abdurrahmân Ibn <sup>c</sup>Az'f entrera au Paradis en rampant* ».

Et avant même que les chamelles ne se couchent, on transmet à  Abdurrah m n la parole de la Mère des Croyants (ﷺ) et on lui fit la bonne annonce du Paradis. A peine eut-il entendu cette bonne nouvelle qu'il courut   toute allure chez   ishah et lui dit :

- « Mère, tu as vraiment entendu cela du Messager d'Allah ? ».

- « Oui » dit-elle.

- Il sauta alors de joie et déclara : « Si je pouvais, j'y entrerais debout. Je te prends   témoin Mère que la totalité de cette caravane avec tout ce qu'elle comporte comme selles et doublures est dans le sentier d'Allah ».



Et depuis ce jour légendaire et fabuleux lors duquel  Abdurrah m n fut averti de son entrée au Paradis, son engouement   donner de ses biens ne fit qu'augmenter.

Il se mit   dépenser de ses deux mains, droite et gauche, secrètement et publiquement. Il fit don de quarante mille dirhams d'argent puis fit suivre cela de quarante mille dirhams d'or. Puis il fit don de deux cents  qiyah d'or puis il  quipa des combattants sur le sentier d'Allah avec cinq cents

chevaux puis mille cinq cents autres avec leurs montures.

Et quand la mort d'Abdurrahmân approcha, il affranchit un grand nombre de ses esclaves. Il fit un testament à tout survivant de Badr leur léguant quarante mille dinars or. Ils les prirent tous, alors que leur nombre était de cents. Il fit également un testament à chacune des épouses du Messager leur léguant une part généreuse de biens au point que la Mère des Croyants ʿĀishah (ﷺ) faisait beaucoup d'invocations pour lui et disait :

- « *Qu'Allah l'abreuve de l'eau de Salsabîl* ».

Puis après tous ces dons, il laissa quand même à ses héritiers des biens quasi innombrables, parmi lesquels mille chameaux, cent chevaux et trois mille brebis. Il avait quatre femmes, et le trente-deuxième imparti à chacune d'entre elles, atteignait vingt mille. Il laissa tellement d'or et d'argent à partager entre ses héritiers que les mains des hommes furent marquées en le cassant pour le partager.

Tout ceci grâce à l'invocation du Messager d'Allah (ﷺ) afin qu'il soit béni dans ses biens.

Cependant, tous ces biens ne furent pas une tentation pour Abdurrahmân ni ne le firent changer.

En effet, quand les gens le voyaient avec ses esclaves, ils ne faisaient pas la différence entre eux et lui.

Un jour qu'il jeûnait, on lui apporta de quoi rompre son jeûne. Il contempla la nourriture et dit : *« Mus<sup>c</sup>ab Ibn <sup>c</sup>Umayr a été tué et il était meilleur que moi. On n'a trouvé pour le couvrir, qu'un linceul qui, si on lui couvrait la tête, laissait ses pieds apparaître et si on lui couvrait les pieds avec, sa tête se découvrait. « Puis Allah (ﷻ) a étendu pour nous de ce bas-monde ce qu'Il a étendu et je crains que notre récompense nous ait été avancée »*. Puis il se mit à pleurer et à sangloter jusqu'à ce que le repas se gâte.

Heureux soit <sup>c</sup>Abdurrahmân Ibn <sup>c</sup>Awf et mille béatitudes. En effet, le véridique que l'on croit sur parole, Muḥammad (ﷺ), lui a annoncé le Paradis.

L'oncle maternel du Messager, Sa<sup>c</sup>d Ibn Abî Waqqâs (ﷺ) a porté son corps à sa dernière demeure. L'homme aux deux lumières, <sup>c</sup>Uthmân Ibn <sup>c</sup>Affân (ﷺ) a dirigé la prière mortuaire sur lui. Et le Prince des Croyants au visage anobli, <sup>c</sup>Alî Ibn Abî Tâlib (ﷺ) a suivi son cortège funèbre en disant :

*« Pars, tu as atteint la pureté du Paradis, et as quitté cette vie, qu'Allah te fasse miséricorde »*.





# سيرةُ عبدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ

(رضي عنه)

باللغة الفرنسية

ألفها: عبد الرحمن رأفت الباشا

-حفظه الله-

ترجمة: عمر أبو عبد الله المغربي

مراجعة: قسم الترجمة الفرنسي لدار الإسلام

1435/2013

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

Islamic Propagation Office in Rabwah

P.O.Box 29465 RIYADH 11457 - TEL 4454900 - 4916065

FAX: 4970126 - E-Mail: rabwah@islamhouse.com

<http://www.islamhouse.com>